डी० बी० कॉलेज जयनगर, मधुबनी
एल० एन० एम० यु० दरभंगा.

नाम - मो० मुन्ना
सहायक प्राचार्य (अतिथि शिक्षक)
मैथिली विभाग
दिनांक - 06,05,2020
BA - Part II Honours. Paper - IV

नाटक एवं भाषा विज्ञान
मैथिली भाषा सँ बंगला भाषाक की संबंध

भाषाशास्त्री द्वारा विभिन्न तरहक तर्कक आधार पर ई सिद्ध होइत अछि जे बंगला आ मैथिलीक उत्पत्ति भारतीय आर्यभाषाक 'प्राच्य' समूहक अपभ्रंश 'मागधी अपभ्रंश' सँ भेल अछि। आतबा नहि मैथिली आ बंगला दुनू एके ठाम सँ बहरायल अछि। एहि दुनू भाषा लिपिक उद्भव ब्राह्मी लिपिक अपभ्रंश 'कुटिल' लिपि सँ भेल अछि।

दुनू भाषा मे सामता आ वैषम्यता दुनू अछि।

1. बंगला आ मैथिली दुनू मागधी - प्राकृत अपभ्रंश सँ बहरायल अछि।
2. मैथिलीक 49 अक्षर मे सँ 30 टा अक्षर बंगला अक्षर सँ आकृति मिलैत जुलैत अछि।
3. ब्रजबुलि साहित्य दुनू भाषाक समृद्धि विकास मे विद्यापति, गोविन्ददास आ चैतन्य महाप्रभुक योगदान सर्वाधिक छाणि।
4. 'अ' स्वरक प्रयोग मैथिलीमे होइत अछि मुदा बंगला मे नहि होइत अछि। 'अ' क उच्चारण बंगला मे कतहु-कतहु 'ओ' आ कतहु 'आ' मे जाइत

आछि। जेना :- पटना > पाटना, टला > टोलो इत्यादि

5. बंगला मे शब्दगत आ अर्थगत दुइ लिंग भेद उछि' गेल आछि ओतहि 'मैथिली' मे शब्दगत लिंग तँ पूर्णतः उठि गेल मुदा अर्थगत लिंग, भेद, विशेषण एवं क्रियापद मे एखनहुँ धरि विद्यमान आछि।

जेना - मैथिली - छोटकी बेटी गेलि, ~~छोटका~~ छोटका बेटा गेल।

बंगला - बड़ छेले गेलो
बड़ बउ गेलो।

6. मैथिली आ बंगला मे बहुतो शब्द समान आछि। जेना - माछ, कुकुर, गाछ, पिउरा।

7. मैथिली आ बंगला दुनूमे वचन भेद होइत आछि। मैथिली मे ई भेद प्रसंगके आनि दोसर शब्दक माध्यम सँ होइत आछि मुदा बंगलामे प्रत्ययक माध्यम सँ।

		एकवचन	बहुवचन
जेना -	मैथिली -	हम	हमसब
	बंगला -	आमी	आमार

8. मागधीमूलक सभ भाषाक क्रियापद मे 'ब' सँ भविष्यकाल एवं 'ल' सँ भूतकाल द्योतक होइत आछि- मुदा मैथिली मे एकर योजक स्वर 'अ' आ बंगला मे 'इ' आछि।

जेना - मैथिली - चलब, चलल
बंगला - चालिबो, चालिलो।